

Ref. No.: 100188-SP-MIN-0062-16

ANALYTICAL REPORT ОТЧЕТ О ПРОВЕДЕНИИ АНАЛИЗА

In pursuance of an order for analysis given to us,
В соответствии с заказом на проведение инспекции, полученным

BY : **STOD, OOO**
ОТ : ООО «СТОД»
TO ANALYSE : **SAMPLE OF WOOD PELLETS, PROVIDED BY THE CLIENT**
ПРОАНАЛИЗИРОВАТЬ : ПРОБУ ДРЕВЕСНЫХ ГРАНУЛ, ПРЕДОСТАВЛЕННУЮ КЛИЕНТОМ
AT : **ST.PETERSBURG, RUSSIA**
МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ : САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, РОССИЯ
ON : **JANUARY 21-22, 2016**
ДАТА : 21-22 ЯНВАРЯ, 2016

THIS IS TO REPORT that we have performed analysis of above mentioned sample, provided by the client.

НАСТОЯЩИМ ПОДТВЕРЖДАЕМ, что мы провели химический анализ вышеуказанной пробы, предоставленной клиентом.

ANALYSIS: Sample was analysed according to EN/TS and CEN/TS methods. The following are the results of analysis performed at the SGS laboratory in St.Petersburg, Russia (sample No. 0229):

АНАЛИЗ: Проба была проанализирована в соответствии с EN/TS и CEN/TS методами. Ниже приводятся результаты анализа, проведенного в лаборатории SGS в Санкт-Петербурге, Россия (лабораторный номер пробы 0229):

Parameters Параметры	Methods Методы	As received basis Рабочее состояние	Dry basis Сухое вещество
moisture, % общая влажность, %	EN 14774-2:2009	8.15	-
ash, % зольность, %	EN 14775:2010	0.28	0.31
volatile matter, % летучие вещества, %	CEN/TS 15148:2005	78.95	85.96
total sulphur, % общая сера, %	EN 15289:2011	0.01	0.01
gross cal value, kcal/kg высшая теплота сгорания, ккал/кг	EN 14918:2010	4510	4910
gross cal value, MJ/kg высшая теплота сгорания, МДж/кг	EN 14918:2010	18.88	20.56
net cal value, kcal/kg низшая теплота сгорания, ккал/кг	EN 14918:2010	4168	-
net cal value, MJ/kg низшая теплота сгорания, МДж/кг	EN 14918:2010	17.45	-

Parameters Параметры	Methods Методы	Result Результат
bulk density, g/cm ³ насыпная плотность, г/см ³	EN 15103:2009	0.660
durability, % динамическая прочность, %	EN 15210:2010	99.4
granulometry (dry), % гранулометрия (сухой рассев), % below (меньше) 3.15 mm	EN 15149-2:2010	0.20

(continued next page)
(продолжение на следующей странице)

Ref. No.: 100188-SP-MIN-0062-16

Parameters Параметры	Methods Методы	Result Результат
length of granules, mm длина гранул, мм	pr EN 16127:2010	22.2
diameter of granules, mm диаметр гранул, мм	pr EN 16127:2010	6.0

The above reflects our findings for analyses of submitted sample(s) only and does not refer nor verify any shipment. This report does not for L/C negotiations.

Вышеприведенные данные отражают результаты анализов, предоставленных нам образцов, и не подтверждают какую-либо отгрузку. Настоящий отчет не является основанием для переговоров по аккредитиву.

WARNING: The sample to which the findings recorded herein relate was provided by the Client. The Findings constitute no warranty of the sample's representativeness of any goods and strictly relate to the sample. The Company accepts no liability with regard to the origin or source from which the sample is said to be extracted.

Внимание: Образец, результаты исследований которого представлены в этом документе, был предоставлен Клиентом. Репрезентативность образцов по отношению к какой-либо партии товара не гарантирована, и данные результаты напрямую относятся лишь к представленному образцу. Компания не несет ответственности в отношении происхождения образца или источника, от которого он был отобран.

This document is a witness of services in collection and processing of information rendering.

Настоящий документ является подтверждением оказания услуг по сбору и обработке информации.

SIGNED AND DATED AT
ST.PETERSBURG
ПОДПИСАНО В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ
JANUARY 22, 2016
22 ЯНВАРЯ 2016 г.

FOR AND ON BEHALF OF
ОТ ИМЕНИ И ПО ПОРУЧЕНИЮ
SGS VOSTOK LIMITED
СЖС ВОСТОК ЛИМИТЕД

"This report is issued by the Company under its General Conditions for Inspection and Testing Services (copy available upon request). The issuance of this report does not exonerate buyers or sellers from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the Contract of Sale. Stipulations to the contrary are not binding on the Company. The Company's responsibility under this report is limited to proven negligence and will in no case be more than ten times the amount of the fees or commission. Except by special arrangement, samples, if drawn, will not be retained by the Company for more than three months."

All SGS services are rendered in accordance with the applicable SGS Conditions of Service accessible at http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm . Attention is drawn to the limitations of liability and to the clauses on indemnification and jurisdiction. By signing this document, the Client confirms that he/she accepts the applicable SGS Conditions of Service.

Настоящий документ выпущен Компанией в соответствии с «Общими Условиями Оказания Услуг» (http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm.) Обращаем внимание на условия об ограничении и освобождении от ответственности и юрисдикции.

Любой держатель настоящего документа извещен, что информация, содержащаяся в нем, отражает только факты, полученные Компанией в момент проведения инспекции, и исключительно в рамках инструкций Клиента (если таковые имелись). Компания несет ответственность только перед своим Клиентом, однако данный документ не освобождает договаривающиеся стороны от взаимных прав и обязательств в соответствии с заключенным соглашением. Любые несанкционированные изменения, подделка, фальсификация, копирование содержания или оформления данного документа являются незаконными, а нарушители могут подвергнуться преследованию в установленном законом порядке.